Для немедленной публикации:
11/08/2015 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО (ANDREW M. CUOMO)

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБРАТИЛСЯ С ПРИВЕТСТВЕННОЙ РЕЧЬЮ К УЧАСТНИКАМ КОНФЕРЕНЦИИ НА ТЕМУ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ВОССТАНОВЛЕНИЯ СЕВЕРА ШТАТА

Представители семи северных регионов предоставили отчеты о поступивших заявках на получение грантов общей суммой в $1,5 млн, в рамках конкурса по экономическому развитию

Экономическое возрождение Буффало (Buffalo) было отмечено в качестве модели для расширения экономических возможностей и роста региональной экономики

Губернатор Эндрю М. Куомо (Cuomo) выступил с приветственной речью на конференции, созванной в рамках Инициативы экономического восстановления Севера штата (Upstate Revitalization Initiative) — конкурса по экономическому развитию с бюджетом в $1,5 млн, который был учрежден с целью финансирования местных ресурсов и преобразования региональной экономики округов на Севере штата Нью-Йорк (Upstate New York). Конференция прошла сегодня в Буффало (Buffalo), местные чиновники и общественные лидеры со всех северных регионов штата предоставили отчеты о состоянии своих планов по восстановлению экономики, которые привлекут новые предприятия и поддержат экономический рост в соответствующих регионах. Кроме того, конференция предоставила официальным представителям власти возможность более четко осмыслить возвращение активной экономической деятельности, наблюдаемое в Западном Нью-Йорке (Western New York).

Видеосообщение губернатора, в котором он поприветствовал посетителей конференции, а также первые показанные на конференции презентации доступны для просмотра в телевизионном качестве (h264, mp4) здесь.

«Буффало (Buffalo) смог необычайным образом отправиться от экономического спада, благодаря этому конкурсу мы поддержим импульс и энергичность, царящие в северных регионах Нью-Йорка (Upstate New York), — **заявил губернатор Куомо (Cuomo).** — Это соревнование призвано подчеркнуть креативность, энергичность

и распознавание роли местной экономики для будущего. Мы совершаем инвестирование, которое наиболее радикальным образом преобразует северные регионы за всю их современную политическую историю, и я с нетерпением жду самых лучших предложений от каждого из региональных советов».

Вице-губернатор Кэти Хокул (Lieutenant Governor Kathy Hochul) отметила в связи с этим: «Подобно тому, как инициатива «Миллиард для Буффало» (Buffalo Billion) коренным образом преобразовала возможности в городе-королеве (Queen City), этот конкурс даст другим регионам нашего штата точно такую же возможность взять свою судьбу в собственные руки и создать для себя процветающее будущее. Губернатор Куомо (Cuomo) заслуживает всяческих похвал за то, что он продолжает совершать столь решительные инвестиции. Благодаря Инициативе экономического восстановления Севера штата (Upstate Revitalization Initiative), каждый из семи регионов получит шанс одержать победу на конкурсе, получить полмиллиарда долларов и начать свою историю успеха».

Президент и генеральный исполнительный директор корпорации Empire State Development Ховард Земски (Howard Zemsky) заявил: «За прошедшие четыре года инициатива губернатора Куомо „Миллиард для Буффало“ (Governor Cuomo’s Buffalo Billion initiative) доказала свою роль в качестве катализатора преобразований в Западном Нью-Йорке (Western New York). Инициатива экономического восстановления Севера штата (Upstate Revitalization Initiative) основана на этой эффективной модели и расширяет ее охват, предоставляя возможности для модернизации и ведения предпринимательской деятельности, а также оказывая поддержку отраслям, которые начнут двигать экономику северных регионов вперед».

Информация об Инициативе экономического восстановления Севера штата (Upstate Revitalization Initiative):

В рамках созданной губернатором Инициативы экономического восстановления Севера штата (Upstate Revitalization Initiative, URI), семь регионов — Фингер-Лейкс (Finger Lakes), Южная группа округов (Southern Tier), Центральный Нью-Йорк (Central New York), регион долины реки Мохок (Mohawk Valley), Северный регион (North Country), Столичный округ (Capital District) и регион Среднего Гудзона (Mid-Hudson) — получат возможность соревноваться за получение трех грантов в размере $500 млн каждый. Каждый из грантов будет выплачиваться порциями по $100 млн в год в течение пяти лет.

В этом году каждый из трех победителей инициативы URI получит порядка $130 млн ($100 млн в рамках финансирования URI и порядка $30 млн в рамках Раунда V конкурса Региональных советов экономического развития). Помимо этих регионов, три региона будут удостоены звания «Эффективный регион», также в рамках конкурса REDC; каждый из них получит сумму порядка $105 млн. Наконец, каждый из оставшихся четырех регионов получит финансирование в размере $90 млн в рамках конкурса REDC, что больше средней суммы, предоставляемой

участникам конкурса, занимавшим лидирующие места в прошлом. Данный подход обеспечивает гарантии того, что ни один регион не будет считаться проигравшим. Одновременно с этим будет подержан дух конкуренции, благодаря чему местный бизнес и ведущие представители общественных организаций и научных кругов будут объединяться для долгосрочного сотрудничества в рамках реализации ключевых перспектив экономического развития своих регионов.

Заявки на участие в URI принимаются до 5 октября 2015 года. Более подробная информация о URI приведена здесь.

Информация об экономическом возрождении Буффало (Buffalo) и Западного Нью-Йорка (Western New York)

В январе 2012 года губернатор Куомо (Cuomo) объявил о том, что власти штата создадут беспрецедентный по своему масштабу пакет инвестиций в размере $1 млрд, предназначенный для развития экономики Буффало (Buffalo) и прилегающих к нему регионов. С тех пор инициатива «Миллиард для Буффало» (Buffalo Billion) играет ключевую роль в оживлении экономики Западного Нью-Йорка (Western New York).

Рост числа рабочих мест в регионе составил, на протяжении первых шести месяцев 2015 года, 1,7% — практически вдвое выше показателей за 2014 год, причем уровень занятости в частном секторе достиг исторического максимума. Количество рабочих мест на строительных объектах находится на пике, начиная с 1990 года, финансовый сектор региона растет на протяжении пяти лет, а уровень трудоустройства специалистов в сфере профессиональных и деловых услуг достиг 24-летнего пика. Регион восстановил все рабочие места, потерянные в период Великого экономического спада (Great Recession).

Мэр г. Буффало Байрон Браун (Buffalo Mayor Byron Brown) отметил: «Благодаря инициативе губернатора Куомо „Миллиард для Буффало“ (Governor Cuomo’s Buffalo Billion) и поставленной нами совместно цели создать разнообразные места для квалифицированных работников в результате координированного подхода к обеспечению экономического развития, мы открыли новую главу в истории региона и начали полномасштабное возрождение Буффало (Buffalo) и Западного Нью-Йорка (Western New York). Буффало (Buffalo) обновился благодаря взаимному сотрудничеству наших местных партнеров и партнерским отношениям с губернатором Куомо (Cuomo). Я надеюсь, что наша успешная модель будет использована также и в других регионах штата».

Глава исполнительной власти округа Эри Марк Полонкарз (Erie County Executive Mark Poloncarz) заявил: «Скажу без преувеличения, что мы смогли добиться впечатляющих результатов благодаря поддержке губернатора Куомо и властей штата. Западный Нью-Йорк (Western New York) действительно находится на подъеме, начиная от комплекса RiverBend и нового Центра развития трудовых ресурсов (Workforce Development Center) и заканчивая энергией и энтузиазмом,

появившимся у наших жителей».

В число заметных достижений инициативы «Миллиард для Буффало» (Buffalo Billion) входят:

- Церемония завершения строительства крыши («Topping-Off» Ceremony) завода GigaFactory компании SolarCity — крупнейшего завода по производству панелей солнечных батарей в Западном полушарии. Этот проект позволит создать около 3000 рабочих мест в Западном Нью-Йорке и около 5000 рабочих мест во всем штате Нью-Йорк в целом.
- Также была обнародована информация о планах по созданию Центра по вопросам развития трудовых ресурсов Западного Нью-Йорка (Western New York Workforce Development Center) — нового центра, который сосредоточит свою работу на подготовке специалистов в области новых производственных технологий и в энергетическом секторе экономики. Центр, который планируется разместить в Восточной части (East Side) Буффало (Buffalo), будет организован в пустовавшем на протяжении последних 25 лет здании площадью 100 000 квадратных футов (9 тыс. кв. м.), расположенном по адресу Нортланд-Авеню, д. 683 (683 Northland Avenue).
- Открытие первой фазы деятельности Комплекса информационно-технологических инноваций и коммерциализации г. Буффало (Buffalo Information Technologies Innovation and Commercialization Hub) — проект под руководством IBM, нацеленный на подготовку и обучение специалистов в сфере информационных технологий и на разработку программного обеспечения следующего поколения, необходимого для совершения новейших открытий в сфере молекулярных исследований, геномики, технологий эффективного использования энергии и оборонных технологий. Этот проект создаст 500 новых рабочих мест в сфере информационных технологий в центральном районе Буффало.
- Подача свыше 3000 заявок на участие во втором раунде программы 43North — крупнейшего в мире конкурса бизнес-проектов. Этот конкурс предоставляет перспективным предпринимателям шанс получить финансирование, бесплатное помещение в бизнес-инкубаторе города Буффало (Buffalo) сроком на один год, руководство и поддержку со стороны специалистов в соответствующей области специализации, а также доступ к программам стимулирования бизнеса, таким как «Запусти Нью-Йорк» (START-UP NY).
- Открытие Производственного комплекса в Буффало (Buffalo Manufacturing Works) — центра в сфере перспективных технологий производства мирового класса, предназначенного для развития, исследования и внедрения новых технологий для промышленного использования.

###

Дополнительная информация доступна на сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber |press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418